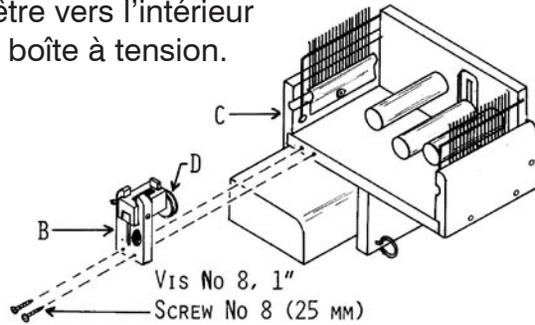


Fixer le support B du compteur à la boîte à tension C à l'aide de deux vis à tête plate No 8 de 1" (25mm).
La roue D du compteur doit être vers l'intérieur de la boîte à tension.

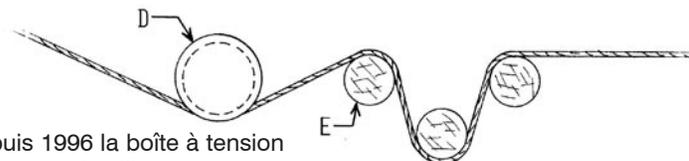
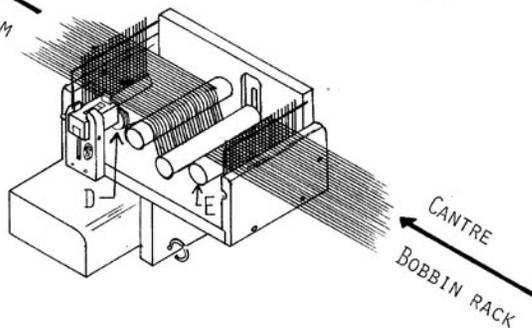
Using two 1" (25mm) flat-headed screws No. 8, affix the counter support B to the tension box C. The counter wheel D must face toward the inside of the tension box.



The last thread to be threaded into the tension box must be passed between wooden pegs E (with all the other threads) then two or three times around wheel D of the counter.

ENSOUPLE OURDISOIR
OU CANETEUSE
SECTIONAL WARP BEAM
OR BOBBIN WINDER

Le dernier fil à être enfilé dans la boîte à tension doit être passé entre les chevilles de bois E (comme les autres fils) puis deux ou trois tours autour de la roulette du compteur.



NOTE: Depuis 1996 la boîte à tension est vendue avec 4 chevilles pour un meilleur contrôle de la tension.

NOTE: Since 1996 the tension box have been sold with 4 pegs for better tension control.

COMPTEUR

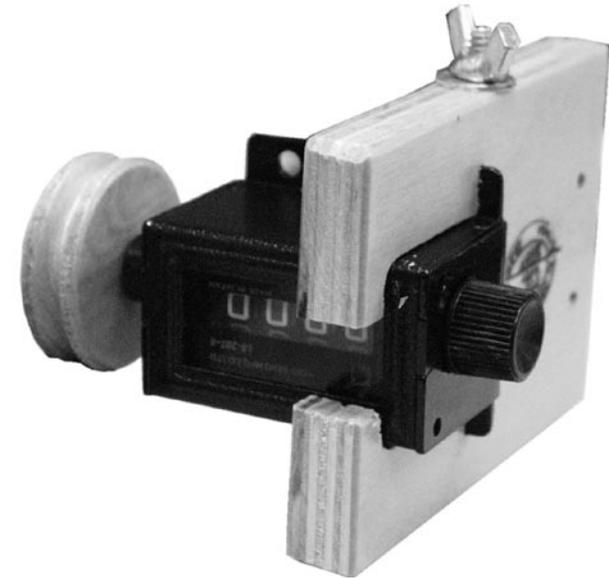
Compteur Anglais
Un tour=1/10 de verge

Compteur métrique
Un tour=1/10 de mètre

COUNTER

English Counter
One revolution= 1/10 yd

Metric Counter
One revolution= 1/10 metre



Leclerc Looms

Since 1876



1573 Rue Savoie
C. P. 4
Plessisville, Qc.
G6L 2Y6
TEL: 819-362-7207
FAX: 819-362-2045
www.leclerclooms.com
info@leclerclooms.com

Le compteur est très pratique pour l'ourdissage avec ensouple ourdissoir. Il permet de savoir combien de mètres (verges) de fils sont enroulés autour de l'ensouple.

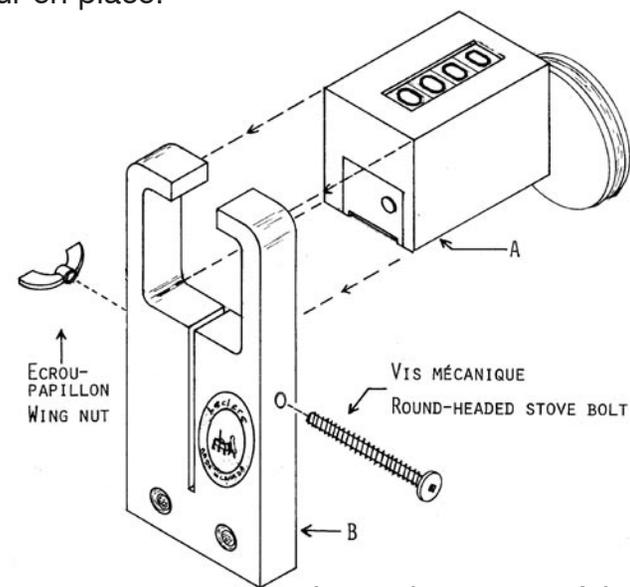
Le compteur est aussi très pratique pour faire des bobines servant à l'ourdissage hors du métier. On fait alors passer le(s) fil(s), venant du cantre, par la boîte à tension (et autour de la roue du compteur) avant de le(s) bobiner. On évite ainsi la perte de fil et l'ennui d'avoir des bobines ne contenant pas suffisamment de fil pour l'ourdissage.

The counter is very useful for warping with a sectional warp beam. It allows the weaver to know how many metres (yards) of thread have been wound around the warp beam.

The counter is also very useful when filling bobbins for warping out of the loom. The thread coming from the bobbin rack is threaded through the tension box (and around the counter wheel) before being wound onto the bobbins (spools). This avoids wasting thread and not having not enough thread on the bobbin to complete the warp.

Insérer le compteur A dans l'ouverture du support B.

Insérer la vis mécanique dans le trou du support B et fixer à l'aide de l'écrou papillon. Serrer pour maintenir le compteur en place.



Insert the counter A into the support B. Affix it using the round-headed stove bolt and the wing nut. Tighten the wing nut to secure the counter.